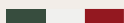




Passione in Cucina



**BPWKN 60**

**BPWKN 82**

**BPWKN 88**

**NL** | INSTRUCTIES  
**FR** | INSTRUCTIONS  
**EN** | INSTRUCTIONS  
**IT** | ISTRUZIONE

[www.boretti.com](http://www.boretti.com)

# Voorwoord

Gefeliciteerd! U bent nu officieel eigenaar van een Boretti wijnklimaatkast. U zult in de aankomende jaren ontdekken dat het werken daarmee een andere dimensie geeft aan het woord koelen.

Wij adviseren u om voor het gebruik van uw nieuwe aanwinst deze handleiding aandachtig door te lezen zodat u het apparaat van binnen en buiten leert kennen.

Mocht u na het lezen van de handleiding of tijdens het gebruik ervan vragen hebben, dan vernemen wij dat graag. U bent vanzelfsprekend altijd welkom in ons Experience Center, we staan voor u klaar.

Wij wensen u veel koelplezier!

*Boretti*

# Inhoud

Voorwoord	2
Voor gebruik	4
Belangrijke veiligheidsinstructies	5
Installatie van de wijnklimaatkast	6
<b>De wijnklimaatkast gebruiken</b>	
* De bediening	7
* Temperatuur geheugenfunctie	9
* "Deur sluiten" herinneringsfunctie	9
* Verwijderen van het plateau	9
<b>De draairichting van de deur veranderen</b>	
* Voor de BPWKN 60/88	10
* Voor de BPWKN 82	11
* De wijnklimaatkast reinigen	12
* Stroomuitval	12
* Vakanties	13
* De wijnklimaatkast verplaatsen	13
* Energiebesparende tips	13
Problemen met de wijnklimaatkast?	14
Verwijdering van oude apparaten	16

# Voor gebruik

## Waarschuwing

Open de deur gedurende 5 minuten om de wijnklimaatkast te ventileren voor u het apparaat inschakelt.

Lees de instructies door die bij het apparaat zijn geleverd - het niet installeren of gebruiken van deze wijnklimaatkast in overeenstemming met de instructies, kan de garantie ongeldig maken.

Boretti aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik of onjuiste installatie.

Installeer dit apparaat niet indien het tijdens het transport is beschadigd. Dit geldt ook voor de stekker en het netsnoer.

Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

## Let op

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het opslaan en koelen van wijn.

# Belangrijke veiligheidsinstructies

- \* Om schade aan de deur en het deurrubber te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de deur volledig is geopend voordat u één van de planken uittrekt.
- \* Verplaats de wijnkast niet wanneer deze met wijn is gevuld, hierdoor kunt u het apparaat vervormen.
- \* Als het netsnoer beschadigd raakt, mag het alleen worden vervangen door de fabrikant of een gekwalificeerd persoon.
- \* Houd kinderen uit de buurt van de bediening van het apparaat.
- \* Reinig de onderdelen van het apparaat nooit met ontvlambare vloeistoffen.
- \* Bewaar of gebruik geen benzine of andere ontvlambare dampen en vloeistoffen in de buurt van dit apparaat. Dit kan brand of een explosie veroorzaken.
- \* Vergeet niet om het apparaat los te koppelen voordat u het schoonmaakt. Trek bij het loskoppelen van de elektriciteitstoevoer aan de stekker, niet aan het netsnoer.
- \* Gebruik geen elektrische apparaten in de wijnkast.
- \* Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur. Onjuiste reparaties kunnen leiden tot een gevaar voor de gebruiker en maken iedere vorm van garantie ongeldig.
- \* Bewaar nooit gevaarlijke, of brandbare stoffen in het apparaat, zoals explosieven, sterke zuren of alkali, etc.
- \* Houd alle ventilatieopeningen altijd vrij. Mochten ze geblokkeerd raken, maak ze dan meteen vrij.
- \* Zorg ervoor dat de stekker zich op een toegankelijke plaats bevindt wanneer de installatie is voltooid zodat je er achteraf makkelijk bij kunt.
- \* Gebruik dit apparaat alleen voor huishoudelijke doeleinden in overeenstemming met deze instructies.
- \* De wijnklimaatkast is geschikt voor het bewaren van drank. Het is niet geschikt voor het bewaren van vers of bevroren voedsel.

## Waarschuwing

Mocht het koelsysteem beschadigd raken, gebruik het apparaat dan niet voordat dit aan u wordt gevraagd door een onderhoudsmonteur. Koelvloeistof kan ontbranden of schade aan de ogen veroorzaken bij lekkage.

# Installatie van de wijnklimaatkast

## Opmerking

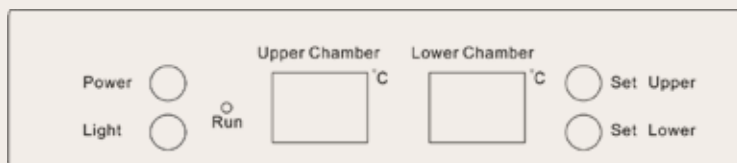
Voordat u de wijnklimaatkast op de stroombron aansluit, moet u hem ongeveer 24 uur rechtop laten staan. Dit vermindert de kans dat een storing in het koelsysteem optreedt als gevolg van het transport.

- \* Verwijder de buiten- en binnenverpakking.
- \* Reinig het binnenoppervlak met lauw water met een zachte doek.
- \* Monteer het handvat op de deur.
- \* Plaats de wijnklimaatkast op een vloer die sterk genoeg is om deze te ondersteunen wanneer deze volledig is gevuld. Om de wijnklimaatkast te nivelleren, past u de voorste stelvoeten aan de onderkant van de wijnklimaatkast aan.
- \* Plaats de wijnklimaatkast uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen (kachel, verwarming, radiator, etc.). Direct zonlicht kan de acrylcoating aantasten en warmtebronnen kunnen het elektriciteitsverbruik doen toenemen. Bijzonder koude omgevingstemperaturen kunnen ook tot gevolg hebben dat het apparaat niet goed werkt.
- \* Plaats het apparaat niet op een vochtige plaats.
- \* De wijnklimaatkast moet zo worden geplaatst dat de omgevingstemperatuur tussen 5°C en 35°C ligt. Als de omgevingstemperatuur hoger of lager is dan dit bereik, kan dit invloed hebben op de prestaties van het apparaat. Als het apparaat in extreem koude of warme omstandigheden wordt geplaatst, kunnen de binnentemperaturen fluctueren. Het bereik van de ingestelde temperaturen wordt dan mogelijk niet bereikt.
- \* Steek de stekker van de wijnklimaatkast in een geschikt stopcontact. Als de stekker moet worden vervangen, laat dit dan doen door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur.

# De wijnklimaatkast gebruiken

De wijnklimaatkast moet op een plaats worden gezet waar de omgevingstemperatuur tussen 0-35°C (32-95°F) ligt. Als de omgevingstemperatuur hoger of lager is dan dit bereik, kan dit invloed hebben op de prestaties van het apparaat. Bijvoorbeeld als het apparaat in extreem koude of warme omstandigheden wordt geplaatst, kunnen de binnentemperaturen fluctueren. Het bereik van 5-18°C (40-65°F) wordt mogelijk niet bereikt.

## De bediening



### \* Run

Het indicatielampje brandt om aan te geven dat de koelsysteem momenteel actief is.

### \* Light

Om het binnenlicht aan/uit te zetten. Als u de lichtregeling wilt wijzigen, volgt u de onderstaande instructies.

- \* Fabrieksinstelling is **LF**-modus: Het binnenlampje brandt als u de deur opent en het lampje gaat uit wanneer u de deur sluit.
- \* Het LED-licht kan continu aan gelaten worden door de "**LIGHT**" knop ingedrukt te houden gedurende 5 seconden, u hoort één geluidssignaal en op de display verschijnt "**LP**" vier keer voordat de display terugkeert naar normaal. Het lampje blijft dan aan ongeacht of de deur open of gesloten is.
- \* Als u de lichtknop voor 5 seconden ingedrukt houdt, hoort u één geluidssignaal, de display vertoont "**LF**" vier keer op de display, waarna het automatisch teruggaat naar **LF**-modus.

## Let op

Wanneer de deur open is, kunt u handmatig op de "LIGHT" knop drukken om het licht aan of uit te doen. Wanneer de deur gesloten is, blijft het licht branden volgens uw laatste handeling voordat de deur werd gesloten. Maar wanneer u de deur opnieuw opent, blijft het lampje automatisch branden.

### \* **Power**

Om het apparaat aan/uit te schakelen.

### \* **"Set Upper" button**

Om de temperatuur van het bovenste compartiment in te stellen.

### \* **"Set Lower" button**

Om de temperatuur van het onderste compartiment in te stellen.

### \* **"Upper chamber"**

Vertoont de temperatuur van het bovenste compartiment.

### \* **"Lower chamber"**

Vertoont de temperatuur van het onderste compartiment.

### \* **Upper compartment**

De temperatuurinstelling kan worden aangepast van 5°C tot 10°C.

### \* **Lower compartment**

De temperatuurinstelling kan worden aangepast van 10°C tot 18°C.

## Opmerking

Als het apparaat is losgekoppeld, stroom heeft verloren of is uitgeschakeld, moet u 3 tot 5 minuten wachten voordat u het apparaat opnieuw start. Als u probeert opnieuw op te starten vóór deze tijd verstreken is, start de wijnkoeler niet.

Wanneer u de wijnklimaatkast voor de eerste keer gebruikt of de wijnkoeler opnieuw start nadat deze lange tijd uitgeschakeld is geweest, kan er een afwijking van enkele graden zijn tussen de geselecteerde temperatuur en de temperatuur die op de LED-indicatie is aangegeven. Dit is normaal en komt door de lengte van de niet-activeringstijd. Als de wijnkoeler een paar uur in gebruik is, wordt de temperatuur weer correct getoond.



## Temperatuur geheugenfunctie

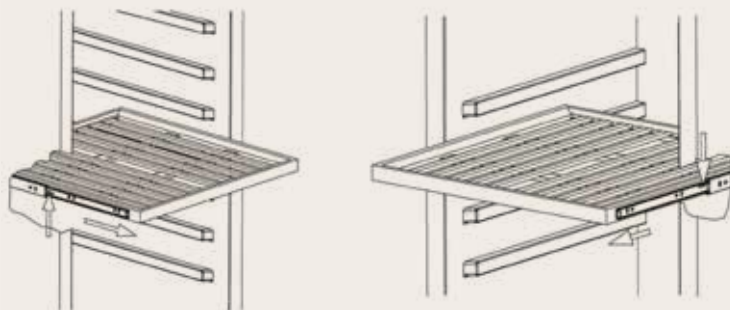
Als de stroom plotseling wordt onderbroken, wordt de ingestelde temperatuur door het apparaat opgeslagen. Als de stroom weer is ingeschakeld, staat het apparaat op dezelfde temperatuur ingesteld.

## “Deur sluiten” herinneringsfunctie

Als er vergeten is om de deur te sluiten of als de deur niet compleet gesloten is, zal er een geluidssignaal klinken na 5 minuten.

## Verwijderen van het plateau

- \* Open de deur volledig.
- \* Verwijder alle flessen die op het plateau aanwezig zijn, indien aanwezig.
- \* Trek het plateau naar u toe totdat deze volledig is uitgetrokken.
- \* Het plateau heeft aan beide zijden plastic lipjes zoals aangegeven in het onderstaande schema. Terwijl u voor de wijnklimaatkast staat, drukt u de plastic lip aan de rechterkant naar beneden terwijl u de linker lip omhoogtrekt. U kunt ervoor kiezen om dit handmatig te doen of met een schroevendraaier met platte kop.
- \* Trek de plank gelijkmatig uit totdat deze volledig uit het binnencompartment is verwijderd.



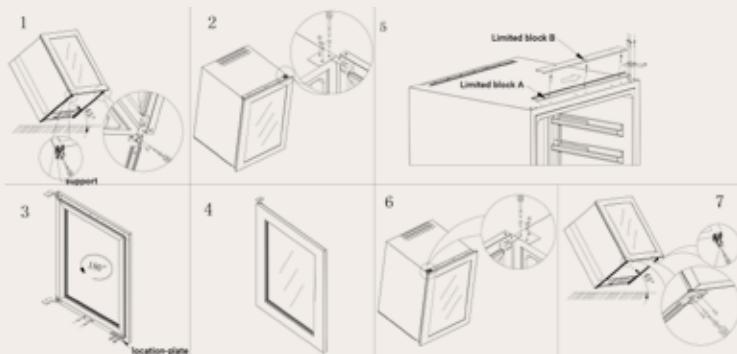
# De draairichting van de deur veranderen

Dit apparaat is geleverd met een rechtsdraaiende deur.

**Trek voor uw veiligheid de stekker uit het stopcontact voordat u deze handeling uitvoert.**

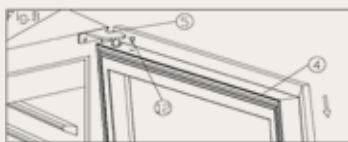
## Voor de BPWKN 60 / BPWKN 88

- \* Demonteer het bovenste scharnier door de schroeven bovenop het scharnier los te draaien. Let op dat de deur niet naar voren valt!
- \* Til de deur van het onderste scharnier en zet deze op een veilige plek apart.
- \* Demonteer het onder scharnier door de schroeven los te draaien. Zet eventueel de wijnkoeler schuin om er beter bij te kunnen.
- \* Demonteer de deursluiter die linksonder zit.
- \* Monteer het bovenste scharnier nu linksonder op de wijnkoeler. De gaten zijn reeds aanwezig.
- \* Draai de deur 180° en plaats de deur op het onderste scharnier. Let er goed op dat de deur volledig op de as is geschoven.
- \* Schroef de montage strip bovenop de wijnkoeler los en verplaats deze naar rechts zodat u het boven scharnier kan monteren.
- \* Monteer het overgebleven scharnier linksboven op de wijnkoeler. De gaten zijn reeds aanwezig.
- \* Monteer de deursluiter nu rechtsonder.
- \* De deurmagneet hoort onderaan te zitten. Schroef deze los en plaats deze onderaan de deur (na ombouw) zodat de wijnkoeler kan detecteren of de deur goed gesloten is.



## Voor de BPWKN 82

1. Rechter onderscharnier
2. Schroeven
3. Deuras
4. Deur
5. Rechter bovenscharnier
6. Scharnierschroeven
7. Linker bovenscharnier (meegeleverd)
8. Afdekdopje
9. Linker onderscharnier
10. Deurbegrenzer
11. Schroef
12. Plug



- \* Zet de wijnkoeler schuin op een hoek van 45° naar achteren neer.
- \* Schroef het onderste scharnier los en bewaar de schroeven.
- \* Pak de deur aan de onderkant en schuif deze voorzichtig los van de as van het bovenste scharnieren. Zet de deur op een veilige plek neer waar deze niet kan omvallen.
- \* Demonteer het bovenste scharnier en bewaar de schroeven.
- \* Verwijder de afdekdopjes die linksboven in de reeds voorgeboorde gaten zitten.
- \* Monteer nu het meegeleverde linkerboven scharnier.
- \* Plaats de afdekdopjes nu in de gaten waar het rechterboven scharnier zat.
- \* Draai de deur 180° graden en Monteer het onderste scharnier linksonder.

## **De wijnklimaatkast reinigen**

- \* Schakel de stroom uit, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder alle inhoud, inclusief de plateaus.
- \* Reinig de binnenkant en de plateaus met een milde zeepoplossing.
- \* Wring overtollig water uit de spons of doek bij het schoonmaken van de bedieningsknoppen of elektrische onderdelen.
- \* Reinig de buitenkant van de kast met warm water en een mild vloeibaar schoonmaakmiddel. Goed afspoelen en afdrogen met een schone, zachte doek.

## **Stroomuitval**

De meeste stroomstoringen worden binnen enkele uren opgelost en hebben geen invloed op de temperatuur van uw wijnklimaatkast als u de deur niet te vaak opendoet. Als de stroom voor een langere periode uit staat, moet u de juiste stappen nemen om uw inhoud te beschermen.

## Vakanties

- \* **Korte vakanties:** Laat de wijnkoeler gedurende vakanties korter dan drie weken gewoon aanstaan.
- \* **Lange vakanties:** Als het apparaat enkele maanden niet zal worden gebruikt, verwijder dan alle inhoud en schakel het apparaat uit. Reinig en droog de binnenkant, plateaus en overige onderdelen binnen in de wijnklimaatkast grondig. Om geurtjes en schimmelgroei te voorkomen, laat u de deur een beetje open staan: fixeer de deur indien nodig.

## De wijnklimaatkast verplaatsen

- \* Verwijder alle flessen.
- \* Plak alle losse items (planken) veilig vast in uw apparaat.
- \* Draai de verstelbare voetjes naar binnen om schade te voorkomen.
- \* Tape de deur dicht.
- \* Zorg ervoor dat het apparaat tijdens transport veilig in de rechtopstaande positie blijft. Bescherm de buitenkant van het apparaat met een deken of iets dergelijks.

## Energie bespaartips

De wijnklimaatkast moet zich in het koelste deel van een ruimte bevinden, uit de buurt van warmtebronnen en uit direct zonlicht.

# Problemen met de wijnklimaatkast?

Een aantal problemen met de wijnklimaatkast kunnen gemakkelijk opgelost worden, waardoor u de kosten van een servicebezoek kunt besparen. Probeer de suggesties hieronder om te zien of u het probleem kunt oplossen alvorens een monteur te bellen.

## Probleemoplossingsgids

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK
De wijnklimaatkast werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Niet aangesloten.</li> <li>* Het apparaat is uitgeschakeld.</li> <li>* De stroomonderbreker is geactiveerd of er is een gesprongen zekering.</li> </ul>
De wijnklimaatkast is niet koud genoeg.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Controleer de instelling van de temperatuurregeling.</li> <li>* Externe omgeving vereist mogelijk een hogere instelling.</li> <li>* De deur wordt te vaak geopend.</li> <li>* De deur is niet volledig gesloten.</li> <li>* De pakking van de deur sluit niet goed.</li> </ul>
De wijnklimaatkast schakelt vaak aan en uit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* De kamertemperatuur is hoger dan normaal.</li> <li>* Een grote hoeveelheid flessen is toegevoegd aan de wijnklimaatkast.</li> <li>* De deur wordt te vaak geopend.</li> <li>* De deur is niet volledig gesloten.</li> <li>* De temperatuurregeling is niet correct ingesteld.</li> <li>* De pakking van de deur sluit niet goed.</li> </ul>

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK
Het licht werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Niet aangesloten.</li> <li>* De stroomonderbreker is geactiveerd of er is een gesprongen zekering.</li> <li>* De lamp is uitgebrand.</li> <li>* De lichtknop staat op <b>“uit”</b>.</li> </ul>
Vibraties.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Controleer of de wijnklimaatkast waterpas staat.</li> </ul>
De wijnklimaatkast lijkt te veel lawaai te maken.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Het ratelende geluid kan afkomstig zijn van de stroom van het koelmiddel, wat normaal is.</li> <li>* Terwijl elke cyclus eindigt, kunt u gorgelende geluiden horen die worden veroorzaakt door de koelmiddelstroom in de wijnklimaatkast.</li> <li>* Contractie en uitzetting van de binnenwanden kunnen knapperende en knetterende geluiden veroorzaken.</li> <li>* De wijnklimaatkast staat niet waterpas.</li> </ul>
De deur wil niet volledig sluiten.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* De wijnklimaatkast staat niet waterpas.</li> <li>* De deur is omgedraaid, maar niet correct geïnstalleerd.</li> <li>* De pakking is vuil.</li> <li>* De plateaus zitten niet goed op hun plaats.</li> </ul>

## Verwijdering van oude apparaten

Voordat u een oud apparaat weggooit, verwijdert u alle stekkers en voedingskabels om ervoor te zorgen dat het apparaat uitgeschakeld is. Verwijder de deur, maar laat de planken op hun plaats.



Dit symbool op het product geeft aan dat het niet mag worden weggegooid als huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet het worden ingeleverd bij het betreffende inzamelingspunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur.

Verwijdering moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking. Door dit product op de juiste manier weg te gooien, helpt u mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen, die anders zouden worden veroorzaakt door onjuiste afvalverwerking van dit product.

### Waarschuwing

Zorg er bij het weggooien van een oud apparaat voor dat de leidingen niet beschadigd raken.





# Préface

Félicitations ! Vous êtes maintenant officiellement le propriétaire d'un armoire à vin Boretti. Vous découvrirez dans les années à venir que travailler avec ce dernier donne une dimension différente au mot refroidissement.

Nous vous conseillons avant l'utilisation de votre nouvelle acquisition, de lire attentivement le manuel pour vous familiarisez avec l'appareil.

Devriez-vous avoir des questions après avoir lu ou durant l'utilisation du manuel, nous aimerions l'entendre. Vous êtes bien sûr toujours le bienvenu dans notre Centre d'Expérience, nous restons à votre disposition.

Nous vous souhaitons beaucoup de fraîcheur !

*Boretti*

# Index

Préface	18
Avant d'utiliser	20
Instructions de sécurité importantes	21
Installation de votre armoire à vin	22
<b>Utilisation de votre armoire à vin</b>	
* Le fonctionnement	23
* Fonction de mémoire de température	25
* Fonction de rappel "fermer porte"	25
* Enlever l'étagère	25
<b>De draairichting van de deur veranderen</b>	
* Pour le BPWKN 60/88	26
* Pour le BPWKN 82	27
* Nettoyer votre armoire à vin	28
* Panne de courant	28
* Vacances	29
* Déplacer votre armoire à vin	29
* Conseils d'économie d'énergie	29
Des problèmes avec votre armoire à vin ?	30
Se débarrasser des anciens appareils	32

# Avant d'utiliser

## Avertissement

Ouvrez la porte pendant 5 minutes pour aérer le armoire à vin avant d'allumer l'appareil.

Lisez les instructions fournies avec l'appareil. Si vous n'installez pas ou n'utilisez pas ce climatiseur à vin conformément aux instructions, la garantie peut être annulée.

Boretti n'accepte aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou une installation incorrecte.

N'installez pas cet appareil s'il est endommagé pendant le transport.

Ceci s'applique également à la fiche et au câble d'alimentation.

Conservez ces instructions dans un endroit sûr pour une utilisation future.

## Remarque

Cet appareil est uniquement destiné au stockage et au refroidissement du vin.

# Instructions de sécurité importantes

- \* Pour éviter d'endommager la porte et le joint de la porte, assurez-vous que la porte est complètement ouverte avant de retirer l'une des étagères.
- \* Ne déplacez pas l'armoire à vin lorsqu'elle est remplie de vin, car cela pourrait déformer l'appareil.
- \* Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant ou une personne qualifiée.
- \* Tenez les enfants à l'écart du fonctionnement de l'appareil.
- \* Ne nettoyez jamais les parties de l'appareil avec des liquides inflammables.
- \* Ne stockez pas ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil. Cela peut provoquer un incendie ou une explosion.
- \* N'oubliez pas de débrancher l'appareil avant de le nettoyer. Lorsque vous débranchez l'alimentation de la prise, ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- \* N'utilisez pas d'appareils électriques dans l'armoire à vin.
- \* Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié. Des réparations inadéquates peuvent entraîner un danger pour l'utilisateur et invalider toute forme de garantie.
- \* Ne stockez jamais de substances dangereuses ou inflammables dans l'appareil, telles que des explosifs, des acides forts ou des alcalis, etc.
- \* Gardez toujours toutes les ouvertures de ventilation dégagées. S'ils sont bloqués, dégagés immédiatement.
- \* Assurez-vous que la fiche est dans une position accessible lorsque l'installation est terminée afin que vous puissiez y accéder facilement par la suite.
- \* Utilisez cet appareil à des fins domestiques uniquement conformément à ces instructions.
- \* Le armoire à vin est adapté au stockage du vin. Il ne convient pas au stockage d'aliments frais ou surgelés.

## Avertissement

Ne pas endommager le circuit réfrigérant pendant le fonctionnement ou l'installation de l'appareil. S'il est endommagé, n'utilisez pas l'appareil avant qu'il ne soit demandé par un technicien de maintenance. Le liquide de refroidissement peut s'enflammer ou causer des dommages aux yeux en cas de fuite.

# Installation de votre armoire à vin

## Remarque

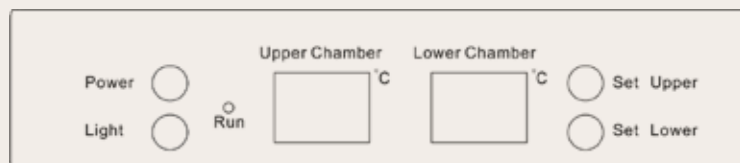
Avant de brancher le armoire à vin à la source d'alimentation, vous devez le laisser droit pendant environ 2 heures. Cela réduit les risques de défaillance du système de refroidissement résultant du transport.

- \* Retirez les emballages extérieur et intérieur.
- \* Nettoyez la surface interne avec de l'eau tiède et un chiffon doux.
- \* Montez la poignée sur la porte.
- \* Placez votre armoire à vin sur un sol suffisamment solide pour le supporter lorsqu'il est entièrement rempli. Pour mettre de niveau l'armoire du armoire à vin, réglez les pieds réglables avant au bas du armoire à vin.
- \* Gardez le armoire à vin à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur (cuisinière, radiateur, radiateur, etc.). La lumière directe du soleil peut endommager le revêtement acrylique et les sources de chaleur peuvent augmenter la consommation d'électricité. Des températures ambiantes particulièrement froides peuvent également empêcher l'appareil de fonctionner correctement.
- \* Ne placez pas l'appareil dans un endroit humide.
- \* L'armoire climatique doit être placée de telle sorte que la température ambiante soit comprise entre 5°C et 35°C. Si la température ambiante est supérieure ou inférieure à cette plage, cela peut affecter les performances de l'appareil. Si l'appareil est placé dans des conditions extrêmement froides ou chaudes, les températures intérieures peuvent fluctuer. La plage de températures de consigne peut ne pas être atteinte.
- \* Branchez le armoire de vin dans une douille appropriée. Si la fiche doit être remplacée, faites-la faire par un technicien qualifié.

# Utilisation de votre armoire à vin

Le caisson climatique doit être placé dans un endroit où la température ambiante est comprise entre 0-35°C (32-95°F). Si la température ambiante est supérieure ou inférieure à cette plage, cela peut affecter les performances de l'appareil. Par exemple, si l'appareil est placé dans des conditions extrêmement froides ou chaudes, les températures intérieures peuvent fluctuer. La plage de 5-18°C (40-65°F) peut ne pas être atteinte.

## Le fonctionnement



### \* Run

Le voyant est allumé pour indiquer que le mode de refroidissement est actuellement actif.

### \* Light

Pour contrôler l'allumage / l'extinction de la lumière intérieure. Si vous souhaitez changer le mode de contrôle de la lumière, veuillez suivre la procédure ci-dessous.

- \* Le réglage par défaut est le mode **LF** : L'éclairage intérieur s'allume lorsque vous ouvrez la porte et la lumière s'éteint lorsque vous fermez la porte.
- \* Le voyant LED peut rester allumé en continu en appuyant sur le bouton "**LIGHT**" et en le maintenant enfoncé pendant 5 secondes, il y a un son BP, et l'affichage indiquera "**LP**" pendant 4 fois l'affichage reviendra à la normale, la lumière restera alors allumée lorsque la porte est ouverte ou fermée.
- \* Si vous appuyez sur le bouton d'éclairage pendant 5 secondes, il y a un son BP, il affiche "**LF**" clignote 4 fois, il revient automatiquement au mode **LF**.

## Attention

Lorsque la porte est ouverte, vous pouvez appuyer sur le bouton "LIGHT" pour allumer ou éteindre la lumière. Mais quand la porte est fermée, la lumière reste éteinte. Mais quand vous ouvrez à nouveau la porte, la lumière reste allumée automatiquement.

### \* **Power**

Pour commander l'allumage / l'extinction cet appareil.

### \* **"Set Upper" button**

Pour régler la température de la chambre supérieure.

### \* **"Set Lower" button**

Pour régler la température de la chambre inférieure.

### \* **"Upper chamber"**

Pour montrer la température de la chambre haute.

### \* **"Lower chamber"**

Montre la température de la chambre inférieure.

### \* **Compartment supérieur**

Le réglage de la température peut être ajusté de 5°C à 10°C.

### \* **Compartment inférieur**

Le réglage de la température peut être réglé de 10°C à 18°C.

## Remarque

Si l'unité est débranchée, coupée ou éteinte, vous devez attendre 3 à 5 minutes avant de redémarrer l'unité. Si vous tentez de redémarrer avant ce délai, le armoire à vin ne démarre pas.

Lorsque vous utilisez le armoire à vin pour la première fois ou redémarrez le armoire à vin après une longue période d'arrêt, il peut y avoir une variation de quelques degrés entre la température que vous sélectionnez et celle indiquée sur l'afficheur à LED. C'est normal et cela est dû à la durée du temps d'activation. Une fois que le armoire à vin fonctionne pendant quelques heures, tout redevient normal.



## Fonction de mémoire de température

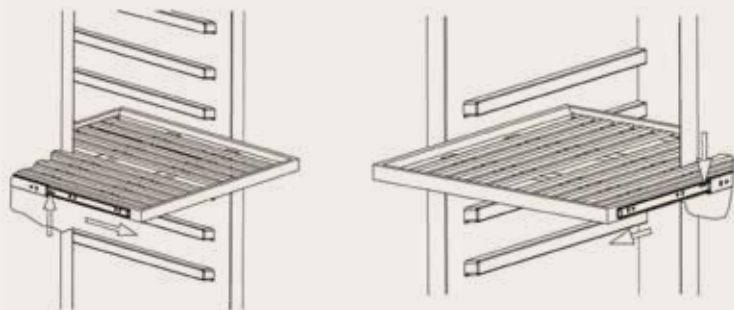
Si l'alimentation est soudainement perdue, la température réglée sera sauvegardée par l'unité. Une fois l'alimentation rétablie, l'unité sera à la même température que précédemment réglée.

## Fonction de rappel "fermer porte"

Lorsque vous oubliez de fermer la porte ou que la porte n'est pas complètement fermée, il y aura une alarme d'avertissement après 5 minutes.

## Enlever l'étagère

- \* Ouvrez complètement la porte.
- \* Retirez tout le contenu chargé sur l'étagère, le cas échéant.
- \* Tirez le plateau vers vous jusqu'à ce qu'il soit complètement étendu.
- \* L'étagère est munie de capuchons en plastique des deux côtés, comme indiqué dans le schéma ci-dessous. Lorsque vous êtes debout devant le armoire à vin, appuyez sur le capuchon en plastique sur le côté droit vers le bas tout en tirant le capuchon gauche vers le haut. Vous pouvez choisir de le faire manuellement ou avec un tournevis à tête plate.
- \* Tirez l'étagère uniformément jusqu'à ce qu'elle soit complètement retirée du compartiment interne.



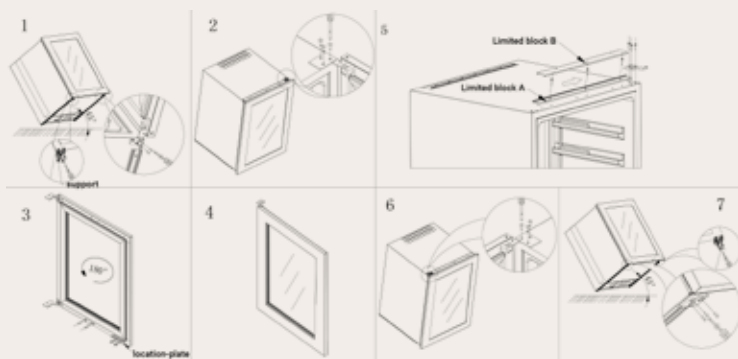
# Changer le sens de l'ouverture de la porte

## Pour le BPWKN 60 / BPWKN 88

Cet appareil est fourni avec une porte pour droitier. Le jeu de charnières pour le côté gauche est fourni avec l'unité (dans la boîte), au cas où vous voulez tourner les charnières.

**Pour votre sécurité, débranchez le cordon d'alimentation avant d'effectuer cette opération.**

- \* Placez le armoire à vin à un angle de 45°, retirez les vis de la charnière inférieure avec un tournevis (**Fig. 1**)
- \* Soulevez le armoire à vin et dévissez la charnière supérieure sur le côté droit avec un tournevis et retirez la porte, mettez-la de côté, retirez les vis, puis retirez la charnière et remplacez-la de l'autre côté, en tournant l'aimant sur le dessous et au centre du bord et refixez au milieu du bord. Enfin, faites pivoter la porte de 180°. (**Fig. 2/3/4**)
- \* Retirez la goupille décorative du coin supérieur gauche, fixez la porte avec les vis, puis placez la goupille décorative sur le côté droit de la position A. (**Fig. 5/6**)

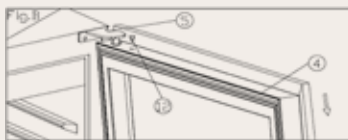


## Pour le BPWKN 82

Cet appareil est fourni avec une porte pour droitier. Le jeu de charnières pour le côté gauche est fourni avec l'unité (dans la boîte), au cas où vous voulez tourner les charnières.

**Pour votre sécurité, débranchez le cordon d'alimentation avant d'effectuer cette opération.**

- |                                  |                             |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Charnière arrière (droite)    | 7. Charnière avant (gauche) |
| 2. Vis                           | 8. Goupille décorative      |
| 3. Axe de porte                  | 9. Charnière bas (gauche)   |
| 4. Porte                         | 10. Limiteur de porte       |
| 5. Charnière supérieure (droite) | 11. Vis                     |
| 6. Vis de charnière              | 12. Bouchon                 |



- \* Avec la porte ouverte à 90°, retirez les deux vis (2) du bas de l'axe de la porte (3), retirez la porte (4), puis tirez la porte et l'axe de la porte vers l'extérieur. (Fig. A)
- \* Fixez la porte (4) en toute sécurité et retirez le bouchon (12) du haut du cadre de porte, retirez une vis (11) en bas et retirez le limiteur de porte (10), puis installez le limiteur de porte (10) sur le haut du cadre de la porte, et utilisez le bouchon de rechange (12) pour remplir le trou au sommet du cadre de la porte. (Fig. A / B)
- \* Retirez les trois vis de charnière (6) de la charnière supérieure (droite) (5) et retirez-les. (Fig. C)
- \* Retirez la goupille décorative (8) du côté supérieur gauche de l'armoire et installez la charnière de rechange au-dessus (gauche) (7) sur le côté gauche de l'armoire à l'aide de trois vis. (Fig. D)
- \* Suivez la même procédure pour installer la charnière inférieure de rechange (gauche) (9). (Fig. E)
- \* La porte tourne à 180°, installez-la selon la même méthode que celle qui a été retirée, placez la porte et alignez-la.
- \* Remplissez le trou sur le côté supérieur droit de l'armoire avec la goupille décorative (8) supplémentaire.

## Nettoyer votre armoire à vin

- \* Mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et retirez tout le contenu, y compris les étagères.
- \* Nettoyez l'intérieur avec une solution à base d'eau chaude et de sel de nettoyage. Le ratio devrait être d'environ deux cuillères à soupe de sel de nettoyage pour un litre d'eau.
- \* Nettoyez les étagères avec une solution savonneuse douce.
- \* Essorer l'excès d'eau de l'éponge ou du chiffon lors du nettoyage des boutons de commande ou des pièces électriques.
- \* Nettoyez l'extérieur de l'armoire avec de l'eau chaude et un détergent liquide doux. Rincez bien et séchez avec un chiffon propre et doux.

## Panne de courant

La plupart des coupures de courant sont corrigées en quelques heures et n'affectent pas la température de votre armoire à vin si vous n'ouvrez pas la porte trop souvent. Si l'alimentation est coupée pendant une période plus longue, vous devez prendre les mesures appropriées pour protéger votre contenu.

## Vacances

- \* **Vacances courtes** : Laisser le armoire à vin allumé pendant des vacances de moins de trois semaines.
- \* **Longues vacances** : Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant quelques mois, enlevez tout le contenu et éteignez l'appareil. Bien nettoyer et sécher l'intérieur, les étagères et autres pièces à l'intérieur du armoire à vin. Pour éviter les odeurs et la croissance des moisissures, laissez la porte légèrement ouverte : réparez-la si nécessaire.

## Déplacer votre armoire à vin

- \* Retirez toutes les bouteilles.
- \* Sécurisez tous les objets libres (étagères) dans votre appareil.
- \* Tournez les pieds réglables vers l'intérieur pour éviter tout dommage.
- \* Fermez la porte et collez-la avec du ruban adhésif.
- \* Assurez-vous que l'appareil soit sécurisé et qu'il reste à tout temps en position verticale pendant le transport. Protégez l'extérieur de l'appareil avec une couverture ou quelque chose de similaire.

## Conseils d'économie d'énergie

Le armoire à vin doit être située dans la partie la plus froide d'une pièce, loin des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.

## Des problèmes avec votre armoire à vin ?

Un certain nombre de problèmes avec le refroidisseur à vin peuvent facilement être résolus, de sorte que vous pouvez économiser les coûts d'une visite de service. Essayez les suggestions ci-dessous pour voir si vous pouvez résoudre le problème avant d'appeler un technicien.

### Guide de dépannage

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
Armoire à vin ne marche pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Non connecté.</li> <li>* L'appareil est éteint.</li> <li>* Le disjoncteur est activé ou il y a un fusible grillé.</li> </ul>
Armoire à vin n'est pas assez froid.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Vérifiez le réglage du contrôle de température.</li> <li>* L'environnement externe peut nécessiter un réglage plus élevé.</li> <li>* La porte est ouverte trop souvent.</li> <li>* La porte n'est pas complètement fermée.</li> <li>* Le joint de la porte ne se ferme pas correctement.</li> </ul>
Le armoire à vin s'allume et s'éteint souvent.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* La température de la pièce est plus élevée que la normale.</li> <li>* Une grande quantité de bouteilles a été ajoutée à l'armoire climatique.</li> <li>* La porte est ouverte trop souvent.</li> <li>* La porte n'est pas complètement fermée.</li> <li>* Le contrôle de température n'est pas réglé correctement.</li> <li>* Le joint de la porte ne se ferme pas correctement.</li> </ul>

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
La lumière ne marche pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Non connecté.</li> <li>* Le disjoncteur est activé ou il y a un fusible grillé.</li> <li>* La lampe a grillé.</li> <li>* L'interrupteur d'éclairage est réglé sur "<b>OFF</b>".</li> </ul>
Vibrations.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Vérifiez que le armoire à vin est de niveau.</li> </ul>
Le armoire à vin semble faire trop de bruit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Le bruit de cliquetis peut provenir de l'écoulement du liquide de refroidissement, ce qui est normal.</li> <li>* À la fin de chaque cycle, vous entendez des gargouillis causés par le débit du liquide de refroidissement dans votre armoire à vin.</li> <li>* La contraction et l'expansion des parois internes peuvent provoquer des craquements et claquements.</li> <li>* Le armoire à vin n'est pas de niveau.</li> </ul>
La porte ne veut pas se fermer complètement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Le armoire à vin n'est pas de niveau.</li> <li>* La porte a été retournée mais mal installée.</li> <li>* Le joint est sale.</li> <li>* Les étagères ne sont pas correctement en place.</li> </ul>

## Se débarrasser des anciens appareils

Avant de vous débarrasser d'un ancien appareil, retirez tous les connecteurs et les câbles d'alimentation pour vous assurer que l'appareil est éteint. Retirez la porte, mais laissez les étagères en place.



Ce symbole sur le produit indique qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit plutôt être renvoyé au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. L'élimination doit être effectuée conformément aux réglementations environnementales locales pour l'élimination des déchets. En éliminant ce produit correctement, vous pouvez peut-être prévenir les conséquences négatives possibles pour l'environnement et la santé humaine, qui seraient autrement causées par une élimination inadéquate de ce produit.

### Avertissement

Lors de la mise au rebut d'un ancien appareil, assurez-vous que les tuyaux ne sont pas endommagés.





# Introduction

Congratulations! You are the official owner of a Boretti wine cabinet now. In the years to come you will discover that the use of a Boretti wine cabinet gives a new dimension to cooling.

We advise you to read this manual carefully before usage to get to know all the ins and outs of this beautiful appliance.

Please inform us if you have any questions. You are welcome to visit our Experience Center anytime, we are happy to inspire and help with your questions.

We wish you a lot of cooling pleasure!

*Boretti*

# Contents

Introduction	34
Before use	36
Important safety instructions	37
Installation of the wine cabinet	38
<b>Usage of the wine cabinet</b>	
* The controls	39
* Temperature memory function	41
* "Close door" reminder function	41
* How to remove the shelf	41
<b>Changing door opening side</b>	
* For the BPWKN 60/88	42
* For the BPWKN 82	43
* Cleaning the wine cabinet	44
* Power failure	44
* Vacation time	45
* Moving the wine cabinet	45
* Energy saving tips	45
Problems with the wine cabinet?	46
Disposal of old appliances	48

## Before use

### Warning

Before powering up the wine cabinet, please open the door for 5 minutes to ventilate it.

Read the instructions supplied with the appliance – failure to install or use the appliance in accordance with the instructions may invalidate any warranty.

Boretti does not accept any liability for damage caused through improper use, or incorrect installation.

Do not install this appliance if it has been damaged during transportation. This includes the plug and supply cord.

Please keep these instructions in a safe place for future reference.

### Note

This appliance is intended to be used exclusively for the storage and cooling of wine.

## Important safety instructions

- \* To prevent damage to the door and door gasket, make sure the door is fully opened before pulling out any shelves.
- \* Do not move the wine cabinet when it is loaded with wine, you might distort the appliance.
- \* If the power lead becomes damaged it should only be replaced by the manufacturer or a suitably qualified person.
- \* Never allow children to operate, play with the appliance.
- \* Never clean appliance parts with flammable fluids.
- \* Do not store or use gasoline or any other flammable vapours and liquids in the vicinity of this or any other appliance. This can create a fire hazard or explosion.
- \* Always remember to unplug the appliance before cleaning. When disconnecting from the electricity supply, pull the plug, not the power cord.
- \* Do not use anything electrical inside the wine cabinet.
- \* All repairs must be carried out by a qualified service engineer. Inadequate repairs may result in a major source of danger for the user and invalidate any warranty.
- \* Never store anything dangerous inside the appliance, such as combustibles, explosives, strong acid or alkali etc.
- \* Always keep any ventilation openings clear of obstruction. Should they become blocked, clear them straight away.
- \* Make sure that the plug is in an accessible place when installation is complete.
- \* Only use this appliance for domestic purposes in accordance with these instructions.
- \* The wine cabinet is suitable for storing wine (or other bottled beverages). It is not suitable for storing fresh or frozen foods.

### Warning

Do not allow the refrigerant circuit to become damaged while using or installing the appliance. Should it become damaged, do not use the appliance until you are instructed to do so by a service engineer. Refrigerant can ignite or cause damage to the eye when leaking.

# Installation of the wine cabinet

## Note

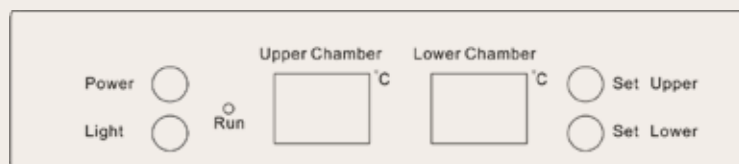
Before connecting the wine cabinet to the power source, let it stand upright for approximately 2 hours. This will reduce the possibility of a malfunction in the cooling system from handling during transportation.

- \* Remove the exterior and interior packing.
- \* Clean the interior surface with lukewarm water using a soft cloth.
- \* Install the handle on the left side of the door.
- \* Place the wine cabinet on a floor that is strong enough to support it when it is fully loaded. To level the wine cabinet, adjust the front levelling foot at the bottom of the wine cabinet.
- \* Locate the wine cabinet away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may increase electrical consumption. Extreme cold ambient temperatures may also cause the unit not to perform properly.
- \* Avoid locating the unit in moist areas.
- \* The wine cabinet should be positioned where the ambient temperature is between 5°C and 35°C. If the ambient temperature is above or below this range, the performance of the unit may be affected. Placing the appliance in extreme cold or hot conditions may cause the interior temperatures to fluctuate. The range of setting temperatures may not be reached.
- \* Put the plug of the wine cabinet into an appropriate socket. Should the plug require changing, get help from a qualified service technician.

## Usage of the wine cabinet

The wine cabinet should be placed in where the ambient temperature is between 0-35°C (32-95°F). If the ambient temperature is above or below this range, the performance of the unit may be affected. For example, placing your unit in extreme cold or hot conditions may cause interior temperatures to fluctuate. The range of 40-65°F (5-18°C) may not be reached.

### The controls



#### \* Run

Indicator light illuminates to signify the cooling mode is currently in operation.

#### \* Light

To turn the inner light on/off. If you would like to change the light control mode, please follow the instructions below.

- \* Factory defaults setting is **LF** mode: The interior light will be on when you open the door, and the light will be off when you close the door.
- \* The LED light can be remained on continuously by pressing and holding the "**LIGHT**" button for 5 seconds, there is one BP sound and the display will show "**LP**" for 4 times before the display will revert back to normal. Then the light will remain on despite if the door is open or closed.
- \* If you press the light button for 5 seconds, there is one BP sound. It displays "**LF**", four times of display blinking, then it will revert back to **LF** mode automatically.

## Caution

When the door is open ,you can manually press the "LIGHT" button to turn on or off the light, and when the door is closed, the light keeps as your last operation before door closed. But when you open the door again, the light will remain on automatically.

\* **Power**

To turn this appliance on/off.

\* **"Set Upper" button**

To set the temperature of the upper chamber.

\* **"Set Lower" button**

To set the temperature of the lower chamber.

\* **"Upper chamber"**

To shows the temperature of the up chamber.

\* **"Lower chamber"**

To shows the temperature of the lower chamber.

\* **Upper compartment**

The temperature setting can be adjusted from 5°C to 10°C.

\* **Lower compartment**

The temperature setting can be adjusted from 10°C to 18°C.

## Note

If the unit is unplugged, power lost, or turned off, you must wait 3 to 5 minutes before restarting the unit. If you attempt to restart before this time delay, the wine cabinet will not start.

When you use the wine cabinet for the first time or restart the wine cabinet after having been shut off for a long time, there could be a few degrees variance between the temperature you select and the one indicated on the LED readout. This is normal and it is due to the length of the activation time. Once the wine cabinet is running for a few hours the temperature will be back to normal.



## Temperature memory function

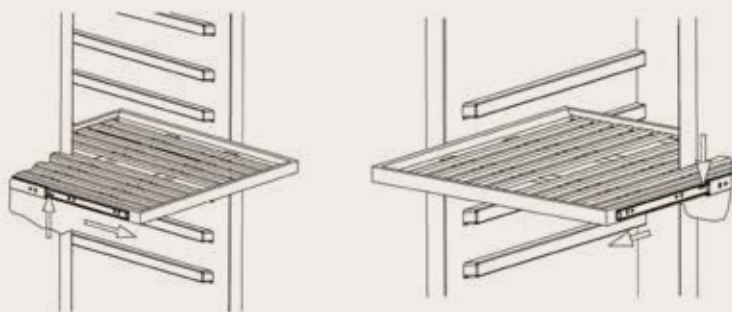
If the power is suddenly lost, the set temperature will be saved by the unit. Once the power is back on the unit will be at the same set temperature.

## “Close door” reminder function

When you forget to close the door or the door is not fully closed, there will be warning alarm after 5 minutes.

## How to remove the shelf

- \* Open the door completely.
- \* Remove all of the contents loaded on the shelf, if applicable.
- \* Pull the shelf towards yourself until it is fully extended outward.
- \* The shelf has plastic posts on both sides as indicated in the diagram below. While facing the unit, press the plastic post on the right side down while pulling up on the left plastic post. You may choose to do this by hand or by using a flathead screwdriver.
- \* Evenly pull out the shelf from the track until it is completely removed from the inner compartment.



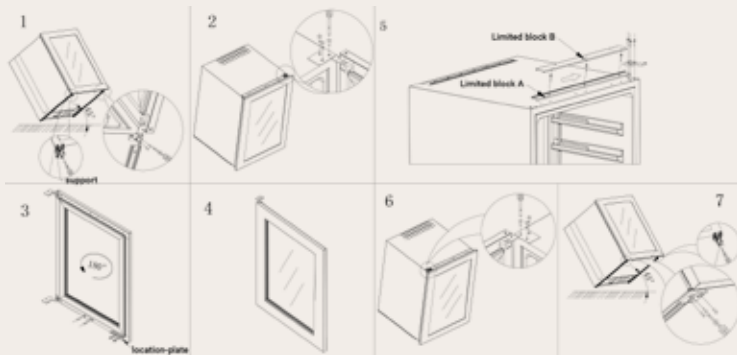
# Changing door opening side

## For the BPWKN 60 / BPWKN 88

This appliance has reversible doors but is delivered with a right hinged door. The left hand hinge kit comes with the unit (in the box), should you wish to reverse the hinge on your unit.

**For your safety, please unplug appliance before doing this operation.**

- \* Incline the wine cabinet with 45°, take out right lower hinge's screws with screwdriver. **(Fig. 1)**
- \* Lift the cellar and unscrew the upper right hinge with a screwdriver and pull out the door, secure it, put the door down safely and remove the screws, then remove the hinge, place it and screw it on the other side, unscrew the magnet located at the bottom and center of the frame to install it on the top position of the frame. Finally turn the door 180°. **(Fig. 2/3/4)**
- \* Take off the decorated nail from left upper side then fit the door with screws then fit the decorated nail to right side of A location. **(Fig. 5/6)**

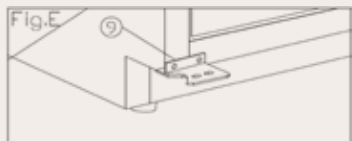
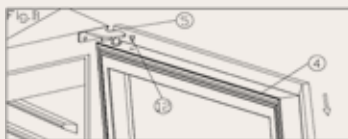


## For the BPWKN 82

This appliance has reversible doors but is delivered with a right hinged door. The left hand hinge kit comes with the unit (in the box), should you wish to reverse the hinge on your unit.

**For your safety, please unplug appliance before doing this operation.**

- |                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| 1. Right lower hinge | 7. Left top hinge     |
| 2. Screws            | 8. Decorative nail    |
| 3. Door axis         | 9. Left lower hinge   |
| 4. Door              | 10. Door limit device |
| 5. Right top hinge   | 11. Screw             |
| 6. Hinge screws      | 12. Plug              |



- \* When the door is open to 90°, take out 2 screws (2) from lower door axis (3), remove the door (4), then pull out the door and door axis. (Fig. A)
- \* Put the door (4) down safely and take out the plug (12) from top of door frame, unscrew one screw (11) at bottom and remove the door limit device (10), then install the door limit device (10) at top of door frame, please use spare plug (12) to block the hole at top of door frame. (Fig. A/B)
- \* Remove decorative nail (6) from the right top hinge (5) and remove it. (Fig. C)
- \* Remove the decorative nail (8) from the left top of cabinet and install the spare left top hinge (7) at left top of cabinet with three screws. (Fig. D)
- \* According above procedure, install the spare left lower hinge (9). (Fig. E)
- \* The door revolves 180°, install the door in same way it was removed and fix it with door aligned.
- \* Block the hole at right top of cabinet with spare decorative nail (8).

## Cleaning the wine cabinet

- \* Turn off the power, unplug the appliance, and remove all items including shelves and rack.
- \* Wash the inside surfaces with a warm water and baking soda solution. The proportion should be about 2 tablespoons of baking soda to a quart of water.
- \* Wash the shelves with a mild detergent solution.
- \* Wring excess water out of the sponge or cloth when cleaning area of the controls, or any electrical parts.
- \* Wash the outside cabinet with warm water and mild liquid detergent. Rinse well and wipe dry with a clean soft cloth.

## Power failure

Most power failures are corrected within a few hours and should not affect the temperature of your appliance if you minimize the number of times the door is opened. If the power is going to be off for a longer period of time, you need to take the proper steps to protect your contents.

## Vacation time

- \* **Short vacations:** Leave the wine cabinet operating during vacations of less than three weeks.
- \* **Long vacations:** If the appliance will not be used for several months, remove all items and turn off the appliance. Clean and dry the interior thoroughly. To prevent odor and mold growth, leave the door open slightly: blocking it open if necessary.

### **Moving the wine cabinet**

- \* Remove all items.
- \* Securely tape down all loose items (shelves) inside your appliance.
- \* Turn the adjustable leg up to the base to avoid damage.
- \* Tape the door shut.
- \* Be sure the appliance stays secure in the upright position during transportation. Also protect outside of appliance with a blanket, or a similar item.

### **Energy saving tips**

The wine cabinet should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances, and out of the direct sunlight.

# Problems with the wine cabinet

You can solve many common wine cabinet problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling the servicer.

## Troubleshooting guide

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
The wine cabinet is not operative.	<ul style="list-style-type: none"><li>* It isn't plugged in.</li><li>* The appliance is turned off.</li><li>* The circuit breaker tripped or there is a blown fuse.</li></ul>
The wine cabinet isn't cold enough.	<ul style="list-style-type: none"><li>* Check the temperature control setting.</li><li>* External environment may require a higher setting.</li><li>* The door is opened too often.</li><li>* The door isn't closed completely.</li><li>* The door gasket doesn't seal properly.</li></ul>
The wine cabinet turns on and off frequently.	<ul style="list-style-type: none"><li>* The room temperature is hotter than normal.</li><li>* A large amount of contents has been added to the wine cabinet.</li><li>* The door is opened too often.</li><li>* The door isn't closed completely.</li><li>* The door gasket doesn't seal properly.</li><li>* The temperature control isn't set correctly.</li></ul>

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
The light doesn't work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* The light isn't plugged in.</li> <li>* The circuit breaker tripped or there is a blown fuse.</li> <li>* The bulb has burned out.</li> <li>* The light button is "<b>off</b>".</li> </ul>
Vibrations.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Check to assure that the wine cabinet is level.</li> </ul>
The wine cabinet seems to make too much noise.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* The rattling noise may come from the flow of the refrigerant, which is normal.</li> <li>* As each cycle ends, you may hear gurgling sounds caused by the flow of refrigerant in the wine cabinet.</li> <li>* Contraction and expansion of the inside walls may cause popping and crackling noises.</li> <li>* The wine cabinet isn't level.</li> </ul>
The door won't close properly.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* The wine cabinet isn't level.</li> <li>* The door was reversed and not properly installed.</li> <li>* The gasket is dirty.</li> <li>* The shelves are out of position.</li> </ul>

## Disposal of old appliances

Before disposing an old appliance remove any plugs and power leads to ensure that the appliance is inoperative.

Remove the door, but leave the shelves in place.



This symbol on the product indicates that it must not be discarded as general household waste. Instead it should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By disposing this product correctly you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which would otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

### Warning

When disposing of an old appliance make sure that the pipe work does not get damaged.





## Prefazione

Congratulazioni! Ora siete ufficialmente i proprietari di una cantinetta frigo Boretti. Negli anni a venire, scoprirete che la cantina aggiunge una dimensione tutta nuova alla parola "refrigerazione".

Si consiglia di leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il nuovo acquisto in modo da conoscere il dispositivo dentro e fuori.

In caso di domande dopo aver letto questo manuale o durante l'uso del dispositivo, non esitate a rivolgervi a noi. Ovviamente siete sempre i benvenuti nel nostro Centro Esperienze; non vediamo l'ora di conoscervi.

Vi auguriamo buon divertimento con la vostra cantinetta frigo!

*Boretti*

# Indice

Prefazione	50
Prima di utilizzare	52
Importanti istruzioni di sicurezza	53
Installazione della vostra cantinetta frigo	54
<b>Utilizzare la cantinetta frigo</b>	
* I comandi	55
* Funzione di memorizzazione della temperatura	57
* Funzione promemoria di "chiusura porta"	57
* Rimozione dei ripiani	57
<b>Cambiare la direzione di apertura della porta</b>	
* Per il BPWKN 60/88	58
* Per i BPWKN 82	59
* Pulire la cantinetta frigo	60
* Perdita di alimentazione	60
* Vacanze	61
* Spostare la cantinetta frigo	61
* Consigli per il risparmio energetico	61
Problemi con la cantinetta frigo?	62
Smaltimento dei vecchi dispositivi	64

# Prima di utilizzare

## Attenzione

Aprire la porta per 5 minuti per ventilare la cantinetta prima di accendere il dispositivo.

Leggere le istruzioni fornite con il dispositivo: installare o utilizzare questa cantinetta in modo non conforme con le istruzioni può invalidare la garanzia.

Boretti non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o da un'installazione errata.

Non installare questo dispositivo se è stato danneggiato durante la spedizione. Questo vale anche per la spina e il cavo di alimentazione.

Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per future consultazioni.

## Nota

Questo dispositivo è destinato esclusivamente alla conservazione e al raffreddamento di bottiglie di vino.

## Importanti istruzioni di sicurezza

- \* Per evitare danni alla porta e alla guarnizione della porta, è necessario assicurarsi che essa sia completamente aperta prima di estrarre uno dei ripiani.
- \* Non spostare la cantinetta quando è piena di vino: questo può deformare il dispositivo.
- \* Se il cavo di alimentazione viene danneggiato, può essere sostituito solo dal produttore o da una persona qualificata.
- \* Tenere i bambini lontani dai controlli del dispositivo.
- \* Non pulire mai le parti del dispositivo con liquidi infiammabili.
- \* Non conservare o usare benzina o altri vapori o liquidi infiammabili vicino a questo dispositivo. Ciò può causare un incendio o un'esplosione.
- \* Non dimenticare di scollegare il dispositivo prima di pulirlo. Quando si scollega il cavo di alimentazione, tirare la spina, non il cavo.
- \* Non utilizzare alcun dispositivo elettrico nella cantinetta.
- \* Tutte le riparazioni devono essere eseguite da un tecnico di manutenzione qualificato. Eventuali riparazioni errate possono comportare rischi per l'utente e invalidare qualsiasi forma di garanzia.
- \* Non conservare mai sostanze pericolose o infiammabili come esplosivi, acidi forti o basici ecc. nel dispositivo.
- \* Mantenere sempre libere le aperture di aerazione. Se si dovessero bloccare, eliminare immediatamente il blocco.
- \* Al termine dell'installazione, assicurarsi che la spina si trovi in un luogo accessibile, in modo che sia possibile raggiungerla facilmente in seguito.
- \* Utilizzare questo dispositivo solo per scopi domestici in conformità con queste istruzioni.
- \* La cantinetta frigo è adatta per la conservazione del vino. Non è adatta per la conservazione di cibi freschi o surgelati.

### Attenzione

Non permettere che il circuito di raffreddamento si danneggi durante l'uso o l'installazione del dispositivo. Se dovesse danneggiarsi, non utilizzare il dispositivo prima di aver ricevuto istruzioni da un tecnico qualificato alla manutenzione. In caso di perdite, il liquido di raffreddamento può incendiarsi o causare danni agli occhi.

# Installazione della vostra cantinetta frigo

## Nota

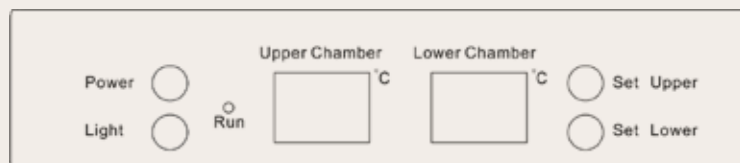
Prima di collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione, è necessario lasciarla in posizione verticale per circa 2 ore. Ciò riduce la possibilità che si verifichi un guasto nel sistema di raffreddamento a causa del trasporto.

- \* Rimuovere i materiali di imballaggio esterni e interni.
- \* Pulire la superficie interna con acqua tiepida usando un panno morbido.
- \* Installare la maniglia sulla porta.
- \* Posizionare la cantinetta frigo su un pavimento sufficientemente robusto da poterla sostenere quando è completamente piena. Al fine di livellare la cantinetta frigo, regolare i piedini regolabili anteriori sul fondo del dispositivo.
- \* Posizionare la cantinetta frigo lontano dalla luce diretta del sole e lontano da fonti di calore (caldaie, termosifoni, radiatori, ecc.). La luce solare diretta può danneggiare il rivestimento acrilico e le fonti di calore possono aumentare il consumo di energia. Anche le temperature ambientali particolarmente fredde possono causare un malfunzionamento del dispositivo.
- \* Non installare il dispositivo in un luogo umido.
- \* La cantinetta frigo deve essere posizionata in modo tale che la temperatura ambientale sia compresa tra 5° C e 35° C. Se la temperatura ambientale è superiore o inferiore a questo intervallo, ciò può influire sulle prestazioni del dispositivo. Se il dispositivo viene posto in condizioni climatiche estremamente calde o fredde, le temperature interne possono variare. In questo caso, è possibile che non si raggiunga l'intervallo termico di base.
- \* Collegare la cantinetta frigo ad una presa adeguata. Se la spina deve essere sostituita, far eseguire questa operazione da un tecnico di manutenzione qualificato.

# Utilizzare la cantinetta frigo

La cantinetta frigo deve essere installata in un luogo in cui la temperatura ambientale sia compresa tra 0-35°C (32-95°F). Se la temperatura ambientale è superiore o inferiore a questo intervallo, ciò può influire sulle prestazioni del dispositivo. Ad esempio, se il dispositivo viene posto in condizioni climatiche estremamente calde o fredde, le temperature interne possono variare. Perciò, l'intervallo di 5-18°C (40-65°F) potrebbe non essere raggiunto.

## I comandi



### \* Run

La spia si accende per indicare che la modalità di raffreddamento è attiva.

### \* Light

Per accendere o spegnere la luce interna. Se si desidera modificare la modalità di illuminazione, seguire le istruzioni di seguito.

- \* L'impostazione di fabbrica è la Modalità **LF**: La luce interna si accende quando si apre la porta e si spegne quando si chiude la porta.
- \* La luce a LED può essere lasciata continuamente accesa tenendo premuto il pulsante "**LIGHT**" per 5 secondi. Si sentirà un segnale acustico e la spia lampeggerà sul display quattro volte prima che esso ritorni alla normalità. La luce rimane quindi accesa indipendentemente dal fatto che la porta sia aperta o chiusa.
- \* Se si tiene premuto il pulsante Luce per 5 secondi, si sentirà un segnale acustico e "**LF**" lampeggerà sul display quattro volte, dopodiché il dispositivo tornerà alla modalità **LF**.

## Nota

Quando la porta è aperta, è possibile premere manualmente il tasto "LIGHT" per accendere o spegnere la luce. Quando la porta è chiusa, la luce rimane nello stato dell'ultima preferenza impostata prima che la porta venisse chiusa. Ma quando si apre nuovamente la porta, la luce rimarrà automaticamente accesa.

### \* **Power**

Accende e spegne il dispositivo.

### \* **"Set Upper" button**

Per impostare la temperatura della camera superiore.

### \* **"Set Lower" button**

Per impostare la temperatura della camera inferiore.

### \* **"Upper chamber"**

Mostra la temperatura della camera superiore.

### \* **"Lower chamber"**

Mostra la temperatura della camera inferiore.

### \* **Upper compartment**

L'impostazione della temperatura può essere regolata da 5°C a 10°C.

### \* **Lower compartment**

L'impostazione della temperatura può essere regolata da 10°C a 18°C.

## Nota

Quando il dispositivo è scollegato, non è alimentato o è spento, è necessario attendere da 3 a 5 minuti prima di riavviare il dispositivo. Se si tenta di riavviare il dispositivo prima che sia trascorso questo lasso di tempo, il dispositivo non si avvierà.

Quando si utilizza per la prima volta la cantinetta frigo o quando si riavvia il dispositivo dopo che è rimasto spento per un periodo di tempo prolungato, può esserci una differenza di diversi gradi tra la temperatura selezionata e la temperatura visualizzata sul LED. Questo è normale ed è dovuto al prolungato periodo di inattività. Una volta che il dispositivo di raffreddamento del vino sarà rimasto in funzione per alcune ore, la temperatura visualizzata sarà corretta.



## Funzione di memorizzazione della temperatura

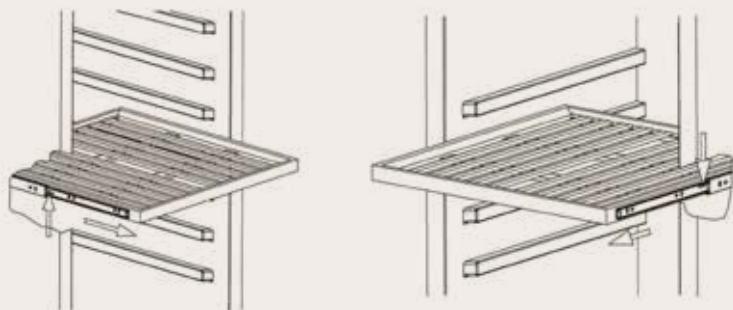
Se l'alimentazione viene interrotta improvvisamente, il dispositivo memorizzerà la temperatura impostata. Quando si riaccende, il dispositivo rimarrà impostato alla stessa temperatura.

## Funzione promemoria di “chiusura porta”

Se si dimentica di chiudere la porta o la porta non è completamente chiusa, verrà emesso un avviso dopo 5 minuti.

## Rimozione dei ripiani

- \* Aprire completamente la porta.
- \* Rimuovere tutte le bottiglie che si trovano sul ripiano, se ce ne sono.
- \* Tirare il ripiano in avanti fino a quando non è completamente esteso.
- \* Il ripiano ha linguette di plastica sui lati, come mostrato nell'immagine qui sotto. Stando davanti alla cantinetta, premere la linguetta di destra verso il basso e allo stesso tempo premere la linguetta di sinistra verso l'alto. Quest'operazione può essere eseguita manualmente o usando un cacciavite a testa piatta.
- \* Estrarre gradualmente il ripiano fino a quando non sarà uscito completamente dalla camera interna.



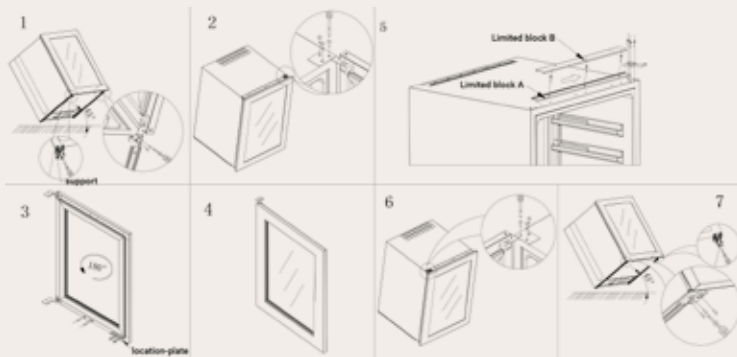
# Cambiare la direzione di apertura della porta

## Per il BPWKN 60 / BPWKN 88

Questo dispositivo viene fornito con una porta che si apre verso destra. L'unità è anche dotata di un set di cardini per l'apertura a sinistra (è incluso nella scatola), nel caso in cui si desideri cambiare i cardini.

**Per motivi di sicurezza, scollegare il dispositivo prima di iniziare questa procedura.**

- \* Inclinare la cantinetta fino a formare un angolo di 45° e rimuovere le viti dal cardine inferiore con un cacciavite. **(Fig. 1)**
- \* Sollevare il dispositivo e svitare il lato destro del cardine superiore con un cacciavite. Quindi rimuovere la porta e collocarla in un posto sicuro. Rimuovere le viti, rimuovere il cardine e fissare i cardini sul lato sinistro. Svitare il magnete al centro del bordo inferiore e fissarlo al centro del bordo superiore. Infine, ruotare la porta di 180°. **(Fig. 2/3/4)**
- \* Rimuovere la tesserina decorativa dall'angolo in alto a sinistra. Fissare la porta alla cantinetta frigo con le viti e posizionare la tesserina decorativa sulla destra della posizione A. **(Fig. 5/6)**

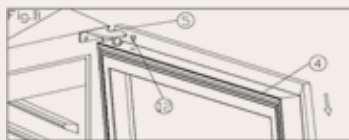


## Per il BPWKN 82

Questo dispositivo viene fornito con una porta che si apre verso destra. L'unità è anche dotata di un set di cardini per l'apertura a sinistra (è incluso nella scatola), nel caso in cui si desideri cambiare i cardini.

**Per motivi di sicurezza, scollegare il dispositivo prima di iniziare questa procedura.**

- |                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Cardine inferiore (destra) | 7. Cardine superiore (sinistra) |
| 2. Viti                       | 8. Tesserina decorativa         |
| 3. Asse della porta           | 9. Cardine inferiore (sinistra) |
| 4. Porta                      | 10. Limitatore della porta      |
| 5. Cardine superiore (destra) | 11. Vite                        |
| 6. Viti del cardine           | 12. Tappo                       |



- \* Mentre la porta è aperta a 90°, rimuovere due viti (2) dal fondo dell'asse della porta (3). Rimuovere la porta (4), quindi tirare la porta e l'asse della porta verso l'esterno. (Fig. A)
- \* Posizionare la porta (4) in un posto sicuro e rimuovere il tappo (12) dalla parte superiore del telaio della porta. Rimuovere una vite (11) dal basso e rimuovere il limitatore della porta (10). Quindi installare il limitatore della porta (10) sulla parte superiore del telaio della porta e utilizzare il tappo di riserva (12) per riempire il foro sulla parte superiore del telaio della porta. (Fig. A/B)
- \* Rimuovere le tre viti del cardine (6) dal cardine superiore (destra) (5) e rimuovere il cardine superiore. (Fig. C)
- \* Rimuovere la tesserina decorativa (8) dalla parte superiore sinistra della cantinetta e installare il cardine di riserva nella parte superiore (sinistra) (7) sulla sinistra del dispositivo con tre viti. (Fig. D)
- \* Seguire la stessa procedura per installare il cardine di riserva inferiore (sinistra) (9). (Fig. E)
- \* Girare la porta di 180° e installarla seguendo la procedura inversa con cui è stata rimossa. Posizionare e allineare la porta.
- \* Riempire il buco in alto a destra della cantinetta con la tesserina decorativa (8) supplementare.

## Pulire la cantinetta frigo

- \* Spegnerne la corrente, staccare la spina dal contatto e rimuovere tutto dall'interno della cantinetta, inclusi i ripiani.
- \* Pulire l'interno con una soluzione di acqua calda e bicarbonato di sodio. Il rapporto dovrebbe essere di circa due cucchiaini di bicarbonato di sodio per litro di acqua.
- \* Pulire i ripiani con una soluzione di sapone neutro.
- \* Strizzare l'acqua in eccesso dalla spugna o dal panno prima di pulire i pulsanti di controllo o le parti elettriche.
- \* Pulire la parte esterna dell'armadio con acqua tiepida e un detergente liquido delicato. Sciacquare bene ed asciugare con un panno morbido pulito.

## Perdita di alimentazione

La maggior parte delle interruzioni di corrente viene risolta entro poche ore e non influisce sulla temperatura della cantinetta frigo se non si apre la porta troppo spesso. Se l'alimentazione manca per un periodo prolungato, è necessario adottare le misure adeguate per proteggere il proprio inventario.

## Vacanze

- \* **Vacanze brevi:** Lasciare la cantinetta frigo così com'è per le vacanze che durano meno di tre settimane.
- \* **Vacanze lunghe:** Se il dispositivo non verrà utilizzato per alcuni mesi, rimuovere il contenuto e spegnere il dispositivo. Pulire e asciugare accuratamente l'interno, i ripiani e le altre parti all'interno della cantinetta. Per evitare odori e la formazione di muffa, lasciare la porta leggermente aperta e, se necessario, assicurarla in questa posizione.

## Spostare la cantinetta frigo

- \* Rimuovere tutte le bottiglie.
- \* Fissare tutti gli articoli (ripiani) allentati all'interno del dispositivo con del nastro adesivo per tenerli saldamente in posizione.
- \* Girare i piedini regolabili verso l'interno per evitare danni.
- \* Chiudere la porta con del nastro adesivo.
- \* Assicurarsi che il dispositivo rimanga in posizione verticale durante il trasporto. Proteggere l'esterno del dispositivo con una coperta o qualcosa di simile.

## Consigli per il risparmio energetico

La cantinetta frigo dovrebbe essere posizionata nella parte più fresca di una stanza, lontano da fonti di calore e dalla luce solare diretta.

# Problemi con la cantinetta frigo?

Tutta una serie di problemi con la cantinetta frigo può essere facilmente risolta, risparmiando il costo di un'ispezione di servizio. Provare i seguenti suggerimenti per vedere se è possibile risolvere il problema prima di chiamare un tecnico.

## Guida alla risoluzione dei problemi

PROBLEMA	POSSIBLE CAUSA
La cantinetta frigo non funziona.	<ul style="list-style-type: none"><li>* Non è collegata.</li><li>* Il dispositivo è spento.</li><li>* La corrente è interrotta o è scattato un interruttore.</li></ul>
La cantinetta frigo non è abbastanza fredda.	<ul style="list-style-type: none"><li>* Controllare l'impostazione del controllo della temperatura.</li><li>* L'ambiente esterno potrebbe richiedere un'impostazione più alta.</li><li>* La porta viene aperta troppo spesso.</li><li>* La porta non è completamente chiusa.</li><li>* La guarnizione della porta non è posizionata correttamente.</li></ul>
La cantinetta si accende e si spegne spesso.	<ul style="list-style-type: none"><li>* La temperatura della stanza è più alta del normale.</li><li>* Sono state aggiunte molte bottiglie nella cantinetta frigo.</li><li>* La porta viene aperta troppo spesso.</li><li>* La porta non è completamente chiusa.</li><li>* Il controllo della temperatura non è impostato correttamente.</li><li>* La guarnizione della porta non è posizionata correttamente.</li></ul>

PROBLEMA	W
La luce non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Non è collegata.</li> <li>* La corrente è interrotta o è scattato un interruttore.</li> <li>* La lampadina si è bruciata.</li> <li>* Il pulsante luce si trova nella posizione <b>"OFF"</b>.</li> </ul>
Vibrazioni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Controllare se il dispositivo refrigerante è diritto.</li> </ul>
La cantinetta fa molto rumore.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Il flusso del refrigerante può causare un tintinnio, che è normale.</li> <li>* Alla fine di ciascun ciclo, è possibile sentire un gorgoglio causato dal liquido di raffreddamento della cantinetta.</li> <li>* La contrazione e l'espansione delle pareti interne possono causare delle specie di schiocchi.</li> <li>* La cantinetta non è livellata.</li> </ul>
La porta non si chiuderà completamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* La cantinetta non è livellata.</li> <li>* La porta è stata girata ma installata in modo errato.</li> <li>* La guarnizione è sporca.</li> <li>* I ripiani non sono al posto giusto.</li> </ul>

## Smaltimento dei vecchi dispositivi

Prima di gettare via un vecchio dispositivo, rimuovere tutte le spine e i cavi di alimentazione per assicurarsi che il dispositivo sia disattivato. Rimuovere la porta ma lasciare i ripiani in posizione.



Questo simbolo sul prodotto indica che non può essere smaltito insieme i rifiuti domestici. Deve invece essere consegnato al punto di raccolta corretto per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità con le normative ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti.

Smaltendo il prodotto nel modo corretto, è possibile contribuire a prevenire gli impatti negativi per l'ambiente e la salute umana, che uno smaltimento improprio di questo prodotto potrebbe altrimenti causare.

### Attenzione

Quando si procede allo smaltimento di un vecchio dispositivo, assicurarsi che le linee del sistema di raffreddamento non vengano danneggiate.











Passione in Cucina

